

# TIMMY FIASCO

ERRAR É HUMANO



**STEPHAN PASTIS**

TRADUÇÃO DE RAQUEL ZAMPIL

**ROCCO**  
JOVENS LEITORES

---

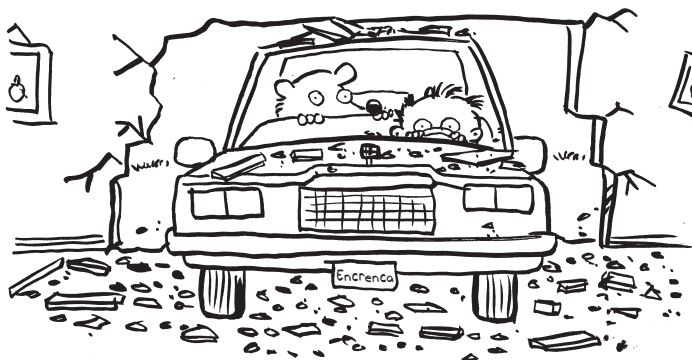
---

## Um Prólogo que, no que Diz Respeito à História, Está Fora de Ordem

---

---

Entrar de carro na sala de alguém com um urso-polar é mais difícil do que se pensa. É preciso uma janela grande o bastante na sala para deixar passar um carro. É preciso um carro grande o bastante para conter um urso-polar. E é preciso um urso-polar grande o bastante para não apontar os seus erros. Como o fato de você ter entrado na casa errada. O que, quando se trata de carros em salas de estar, é bem ruim.



É melhor eu retroceder um pouco.  
(A história. Não o carro.)

# CAPÍTULO

## 1

Blá-blá-blá, Blá-blá-blá, Blá-blá-blá

Muito bem, vamos nos livrar logo da parte chata.  
Meu nome é Fiasco. Timmy Fiasco. E sou assim:



O sobrenome da minha família já foi Fiasco.  
Mas alguém resolveu mudá-lo. Agora se escreve como você está vendo. Vou pedir agora para você deixar de lado as piadinhas sobre “fiasco”.

Sou tudo, menos isso. Sou o fundador, presidente e diretor executivo da agência de detetives que batizei em minha homenagem. A Fiasco Ltda. é a melhor agência de detetives da cidade, provavelmente do país. Talvez do mundo.

O livro que você tem nas mãos é um registro histórico de minha vida como detetive. Os fatos aqui narrados foram rigorosamente verificados. Todos os desenhos aqui incluídos são meus. Tentei incumbir meu sócio das ilustrações, mas elas não ficaram nada boas. Por exemplo, eis aqui o retrato que ele fez de mim:



Resolvi publicar esta história porque meu conhecimento é inestimável para qualquer um que já quis ser detetive. É só ler as críticas:

**"Inestimável para qualquer um  
que já quis ser detetive."**

**-Anônimo**

Mas meu sucesso não veio da noite para o dia. Tive que superar obstáculos. Como estes:

1. minha mãe
2. minha escola
3. meu melhor amigo idiota
4. meu urso-polar

E, sim, tenho certeza de que você está se perguntando a mesma coisa que todo mundo quando listo esses obstáculos. Por que meu melhor amigo é um idiota? Vou chegar lá. Ah, e acho que devo dizer uma coisinha sobre o urso-polar de setecentos quilos.

O nome dele é Total.





O lar de Total no Ártico está derretendo. Por isso, ele saiu perambulando em busca de comida e encontrou o pote do meu gato. Ele agora está a 4.961 quilômetros de seu antigo lar. É, é uma distância enorme para vagar atrás de um pote de gato, mas nós compramos comida de gato da boa. Infelizmente, meu gato agora está no Céu dos Gatinhos (ou talvez no Inferno – ele nunca foi um gato amigo), mas eu ainda tenho o urso-polar.

No começo, Total mostrava um grau razoável de diligência e confiabilidade, por isso concordei em torná-lo sócio da minha agência. Mas, no fim, a diligência e a confiabilidade

eram uma artimanha. Coisa dos ursos-polares. E eu não quero falar sobre isso. Também não quero comentar a mudança que concordei em fazer no nome da agência, que agora aparece assim nos nossos anúncios nas páginas amarelas:

**FIASCO TOTAL LTDA.**  
**(NÃO SEREMOS UM FIASCO,**  
**APESAR DO NOME)**

E agora preciso ir. O Fiascofone está tocando.

